

**Roslyn Public Schools
SCHOOL BUDGET
2020-21
PRESUPUESTO ESCOLAR**

BUDGET VOTE & ELECTION ON JUNE 9 BY MAIL-IN BALLOT ONLY
VOTACIÓN DE PRESUPUESTO Y ELECCIÓN EL 9 DE JUNIO SOLO POR VOTACIÓN DE CORREO

As part of its enforcement of the Voting Rights Act, the US Department of Justice has mandated that all Long Island school districts must disseminate election materials in both English and Spanish.

Como parte de su cumplimiento de la ley de derechos de voto, el Departamento de Justicia de Estados Unidos ha ordenado que todos los distritos escolares de Long Island deben difundir los materiales electorales en inglés y español.

IN THIS ISSUE / EN ESTA EDICIÓN



La información del votante
Voter Information 2

Calculadora de impuestos sobre la propiedad
Property Tax Calculator 2

Las proyecciones de ingresos e impuestos
Revenue & Tax Projections 3

Los gastos propuestos
Proposed Expenditures 4-5

Proposiciones adicionales
Additional Propositions 6

Destacados y logros
Highlights & Achievements 7

En la papeleta
On the Ballot 8

The district is in a very strong financial position to withstand the economic hardship of the Covid-19 pandemic. Roslyn receives a small portion of its funding from New York State, so if there are reductions in school aid, we will do everything possible to minimize the impact on our programs and services. Reserve funds, which have been set aside by the Board of Education prudently and by design over many years, will be applied as needed to maintain programs and keep the tax levy steady, to the greatest extent possible.

In response to the current situation, the budget originally prepared by the administration has been reduced by nearly \$1 million in mostly non-instructional expenses. In addition, savings from reduced operating expenses during the spring’s extended closure are being used to purchase materials, equipment and supplies that will be needed to re-open school safely in the fall, as well as address potential revenue shortfalls in 2020-21.

The proposed budget:

- is well below New York’s tax levy limit (“tax cap”).
- commits to continued strong fiscal health, as confirmed by audit and fiscal-stress reports by the NYS Comptroller, and a high bond rating.
- supports current instructional, athletic and extra-curricular programs.
- sustains high academic standards that result in a 100% graduation rate and more than 90% of graduates attending 4-year colleges.
- continues the district’s ongoing program of capital and security improvements district-wide, in addition to new health and safety measures.

El distrito está en una posición financiera muy fuerte para soportar las dificultades económicas de la pandemia Covid-19. Roslyn recibe una pequeña porción de sus fondos del Estado de Nueva York, por lo que si hay reducciones en la ayuda escolar, haremos todo lo posible para minimizar el impacto en nuestros programas y servicios. Los fondos de reserva, que han sido reservados por la Junta de Educación prudentemente y por diseño a lo largo de muchos años, se aplicarán según sea necesario para mantener los programas y mantener el impuesto fiscal estable, en la mayor medida posible.

En respuesta a la situación actual, el presupuesto originalmente preparado por la administración se ha reducido en casi \$1 millón en gastos principalmente no relacionados con la instrucción. Además, los ahorros resultantes de la reducción de los gastos de funcionamiento durante el cierre prolongado de la primavera se están utilizando para comprar materiales, equipo y suministros que serán necesarios para reabrir la escuela de forma segura en el otoño y para hacer frente a posibles déficits de ingresos en 2020-21.

El proyecto de presupuesto:

- está muy por debajo del límite de impuestos de Nueva York (“límite de impuestos”-“tax-cap”).
- se compromete a mantener una salud fiscal sólida, como lo confirman los informes de auditoría y de estrés fiscal del Contralor de NYS, y una alta calificación de los bonos.
- apoya los programas educativos, deportivos y extracurriculares actuales.
- mantiene altos estándares académicos que resultan en una tasa de graduación del 100% y más del 90% de los graduados que asisten a universidades de 4 años.
- continúa el programa continuo de mejoras de capital y seguridad del distrito en todo el distrito, además de nuevas medidas de salud y seguridad.

****Voting is by mail-in ballot only. Qualified voters will be sent a ballot by mail, which must be returned by mail & received by the district clerk by 5:00pm on Tuesday, June 9.****

****La votación se realiza únicamente por correo. A los votantes calificados se les enviará una boleta por correo, la cual debe ser devuelta por correo y recibida por el secretario del distrito antes de las 5:00pm del martes 9 de junio.****

Are you Eligible to Vote ? ¿Usted es elegible para votar?

To vote in a school election, an individual must be:

1. A U.S. citizen.
2. 18 years old by election day.
3. A resident in the Roslyn School District for at least 30 days by election day.
4. Registered to vote *IN ADVANCE* of the election.

No person shall be entitled to vote unless qualified to vote pursuant to law. For absentee ballots and additional voter information, call the District Clerk at 801-5002 or visit: www.roslynschools.org/vote

Para votar en una elección escolar, un individuo debe ser:

1. Un ciudadano estadounidense.
2. 18 años de edad el día de las elecciones.
3. Un residente en el distrito escolar de Roslyn por al menos 30 días antes del día de la elección.
4. Registrado para votar *ANTES* de la elección.

Ninguna persona tendrá derecho a votar a menos que esté cualificado para votar conforme a la ley. Para boletas ausentes (papeletas) y más información del votante, llame a la Secretaria del Distrito al 801-5002 o visite: www.roslynschools.org/vote

Tax Calculator / Calculadora de impuestos

An interactive, online tax calculator allows homeowners to calculate how their school taxes may change next year. Please visit www.roslynschools.org/taxcalculator.

You will need your home's assessed value for both 2019-20 and 2020-21. If you don't have this information, check your tax statements or use the Nassau County Assessor's Land Records Viewer: <https://lrv.nassaucountyny.gov/>.

A more accurate tax calculation can be made after the Board of Education approves the tax levy in August. For assistance, please call the Business Office at 801-5030.

Una calculadora de impuestos interactiva y en línea permite a los propietarios determinar cómo pueden cambiar sus impuestos escolares el próximo año. Por favor visite www.roslynschools.org/taxcalculator

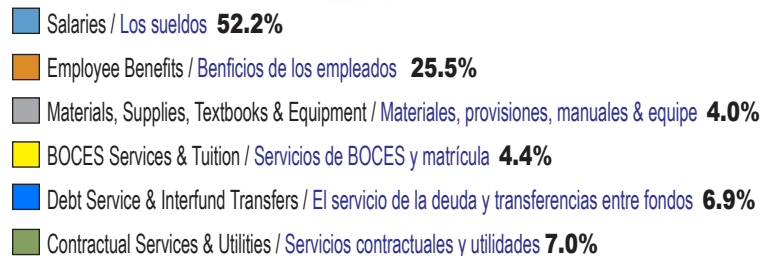
Necesitará el valor evaluado de su casa tanto para 2019-20 como para 2020-21. Si no tiene esta información, revise sus declaraciones de impuestos o use el visor de registros de tierras de Nassau County Assessor: <https://lrv.nassaucountyny.gov/>.

Se puede hacer un cálculo de impuestos más preciso después de que la Junta de Educación apruebe la recaudación de impuestos en agosto. Para obtener ayuda, llame a la oficina comercial al 801-5030.

EXPENDITURES / GASTOS

About 80 percent of every school budget is an investment in people. An expenditure summary is on pages 4-5. A detailed budget document is available at www.roslynschools.org.

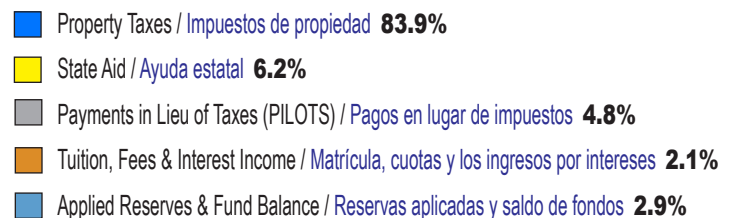
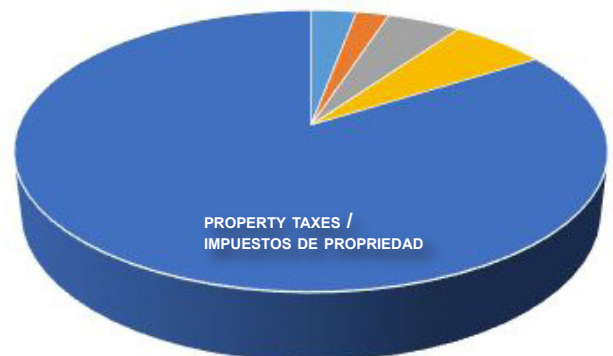
Alrededor del 80 por ciento de cada presupuesto escolar es una inversión en las personas. Un resumen de gastos se encuentra en las páginas 4-5. Los documentos de presupuesto más detallados están disponibles en www.roslynschools.org.



REVENUES / INGRESOS

Property taxes are by far the largest source of revenue. State school aid provides about 6% of the district's funding. Reserve funds help to keep the tax levy steady year to year and provide revenue for long-term expenses like capital improvements.

Los impuestos de propiedad son, sin duda, la fuente más grande de ingresos. La ayuda escolar estatal proporciona alrededor del 6% de la financiación del distrito. Los fondos de reserva, ayudan a mantener el impuesto estable año tras año y proporcionar ingresos a largo plazo para cubrir gastos como mejoras de capital.



Percentages may not add up to 100% because of rounding. / Los porcentajes pueden no sumar hasta el 100% debido al redondeo.

Revenues & Tax Levy / Ingresos y gravámenes tributarios

Revenue and tax projections are based on the most current information available from Nassau County and New York State.
Las proyecciones de ingresos y impuestos se basan en la información más actualizada disponible en el Condado de Nassau y el estado de Nueva York.

	2019-20	2020-21	\$ CAMBIO \$ CHANGE	% CAMBIO % CHANGE
Budget	\$113,190,196	\$115,330,236	\$2,140,000	1.89%
Payments in Lieu of Taxes / Pagos en lugar de impuestos	\$ 5,232,704	\$ 5,530,901	\$ 298,197	
Adult Education Fees / Tarifas de educación de adultos	300,000	150,000	(150,000)	
Tuition-Special/Alt. Educ. / Matrícula especial	1,800,000	1,800,000	0	
Interest and Earnings / Intereses y ganancias	350,000	300,000	(50,000)	
Other Revenue / Otros ingresos	200,000	200,000	0	
Basic State Aid / Ayuda estatal básica	7,275,063	7,161,012	(114,051)	
Total Revenues / Ingresos totales	\$ 15,157,768	\$ 15,141,915	\$ (15,855)	
Fund Balance / Saldo de fondo	500,000	700,000	200,000	
Applied Reserves / Reservas aplicadas	2,492,600	2,707,050	214,450	
Tax Levy / Gravamen de impuesto	\$ 95,039,828	\$ 96,781,273	\$1,741,445	1.83%

The tax levy is set by the school board in August, as prescribed by law. The levy is equal to the school budget minus all other forms of revenue, as shown above. The school district receives in taxes exactly the amount of the tax levy, regardless of any changes in property assessments or other factors.

State law limits the annual increase in the tax levy. Though it is commonly referred to as a “two-percent cap”, each district’s limit is recalculated every year according to a state-mandated formula. Roslyn’s limit for 2020-21 is 3.58%.

El gravamen tributario es fijado por la junta escolar en agosto, según lo prescrito por la ley. El gravamen es igual al presupuesto escolar menos todas las otras formas de ingresos, como se muestra arriba. El distrito escolar recibe en impuestos exactamente la cantidad del gravamen tributario, independientemente de cualquier cambio en las evaluaciones de propiedades u otros factores.

La ley estatal limita el aumento anual del gravamen fiscal. A pesar de que se conoce comúnmente como un “límite de dos por ciento”, cada distrito se vuelve a calcular cada año de acuerdo con una fórmula obligatoria por el estado. El límite de Roslyn para 2020-21 es el 3.58%.

Property Tax Projection / Proyección de impuestos de propiedad

	2019-20	2020-21	\$ CAMBIO \$ CHANGE	% CAMBIO % CHANGE
Home assessed at the average value / Casa evaluada en el valor promedio	\$14,696	\$14,763	\$67	0.45%
Home assessed at the median value / Casa evaluada en el valor mediano	\$13,803	\$14,229	\$426	3.08%

These projections apply to homes in the district (more than 99%) that are in the Town of North Hempstead. [The remaining 40 homes — less than 1% — are in the Town of Oyster Bay; the impact of the tax levy on these homes typically varies from homes in North Hempstead. In 2020-21, the property tax for a Roslyn school district home *in Oyster Bay only* is projected to *decrease* 14 percent if assessed at the *average* value, and to *decrease* by 11 percent if assessed at the *median* value.]

Apart from the tax levy, there are several other variables that affect property taxes (for example, property assessments). These factors are out of the school district’s control. Actual tax bills often bear little if any direct relationship to the change in the tax levy. Only if a home’s value changes at the same rate as the community’s *overall* assessed value, would the home’s *tax bill* change at the same rate as the tax levy.

An interactive tax calculator enables homeowners to calculate the school taxes on their individual homes: www.roslynschools.org/taxcalculator

Estas proyecciones se aplican a viviendas en el distrito (más del 99%) que están en la ciudad de North Hempstead. [Las restantes 40 viviendas — menos del 1% — están en el pueblo de Oyster Bay; el impacto del impuesto sobre estas casas típicamente varía desde sus hogares en Hempstead del Norte. En 2020-21, el impuesto a la propiedad para una casa del distrito escolar de Roslyn en Oyster Bay sólo se proyecta para disminuir 14 por ciento si se evalúa en el valor promedio, y para disminuir en 11 por ciento si se evalúa en el valor mediano.]

Aparte del gravamen tributario, hay varias otras variables que afectan a los impuestos sobre la propiedad (por ejemplo, evaluaciones de propiedades). Estos factores están fuera del control del distrito escolar. Las facturas de impuestos reales a menudo llevan poca o ninguna relación directa con el cambio en el gravamen tributario. Solo si el valor de una vivienda cambia al mismo ritmo que el valor evaluado general de la comunidad, la factura de impuestos de la vivienda cambiará a la misma tasa que la recaudación de impuestos.

Una calculadora de impuestos interactiva permite a los propietarios calcular los impuestos escolares en sus hogares individuales: www.roslynschools.org/taxcalculator

PROPOSITION 1 / PROPOSICIÓN 1

Proposed Expenditures / Gastos propuestos / 2020-2021

	CODE...ITEM / CÓDIGO...ARTICULO	PRESUPUESTO BUDGET 2019-20	PROPUESTOS PROPOSED 2020-21
BOARD OF EDUCATION / LA JUNTA EDUCATIVA			
District Clerk's office; annual budget vote, trustee election, and official notices. Board members serve without compensation. / Oficina del Secretario del distrito; Votación anual del presupuesto, elección del fideicomisario, y avisos oficiales. Los miembros de la Junta sirven sin compensación.	1010...BOARD OF EDUCATION / LA JUNTA EDUCATIVA	\$ 13,500	\$ 16,000
	1040...DISTRICT CLERK / SECRETARIO DEL DISTRITO	74,360	76,002
	1060...DISTRICT MEETING / REUNIÓN DEL DISTRITO	50,400	47,300
SUPERINTENDENT OF SCHOOLS / SUPERINTENDENTE DE ESCUELAS			
Salary for the superintendent and a secretary, and office expenses. Salario para e/lal superintendente y una secretaria, y gastos de oficina.	1240...CHIEF SCHOOL ADMINISTRATOR EL ADMINISTRADOR PRINCIPAL DE LA ESCUELA	363,080	378,163
BUSINESS ADMINISTRATION / ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS			
Office of the Assistant Superintendent for Business, the district's treasurer, internal auditor, claims auditor, and independent auditor. / Oficina del asistente del superintendente de negocios, tesorero del distrito, auditor interno, auditor de reclamos y auditor independiente.	1310...BUSINESS ADMINISTRATION / ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS	535,269	572,324
	1311...ACCOUNTING / CONTABILIDAD	423,375	441,090
	1320...AUDITING / LA AUDITORÍA	136,500	130,500
	1325...TREASURER / TESORERO	29,006	29,586
	1345...PURCHASING / ADQUISITIVO	133,003	136,631
LEGAL SERVICES / SERVICIOS JURÍDICOS			
For instructional, labor, contractual and other matters. Para asuntos instructivos, laborales, contractuales y otros.	1420...LEGAL / LEGAL	390,000	431,000
HUMAN RESOURCES / RECURSOS HUMANOS			
Negotiations, employee benefits, civil service, contract enforcement, and teacher certification. / Negociaciones, beneficios para empleados, servicio civil, cumplimiento de contratos y certificación de maestros.	1430...HUMAN RESOURCES / RECURSOS HUMANOS	324,953	341,690
PUBLIC INFORMATION / INFORMACIÓN PÚBLICA			
Communications and media relations, including the district website, and Adult Education (in Code 2330). / Comunicaciones y relaciones con los medios, in- cluyendo el sitio web del distrito, y la educación de adultos (en el código 2330).	1480...PUBLIC INFORMATION / INFORMACIÓN PÚBLICA	219,098	206,916
OPERATIONS AND MAINTENANCE / OPERACIONES Y MANTENIMIENTO			
Maintenance and custodial services for all of the district's buildings and grounds, and security staff. / Servicios de mantenimiento y conserjes para todos los edificios y terrenos del distrito, y personal de seguridad.	1620...OPERATION OF PLANT OPERACIÓN DE LA PLANTA	6,185,945	6,488,588
	1621...MAINTENANCE OF PLANT MANTENIMIENTO DE LA PLANTA	2,450,264	2,277,086
	1670...CENTRAL PRINTING & MAILING IMPRESA CENTRAL & ENVÍO	361,255	375,054
	1680...CENTRAL DATA PROCESSING PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN CENTRAL	1,995,766	1,989,941
CENTRAL PRINTING & MAILING / IMPRESA CENTRAL & ENVÍO			
Copy center and postage. / Centro de la copia y franqueo			
CENTRAL DATA PROCESSING / PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN CENTRAL			
Non-instructional technology, including administrative computing, financial management, student data management and telephones. Tecnología no educacional, incluso informática administrativa, gestión financiera, gestión de datos estudiantil y teléfonos.	1910...UNALLOCATED INSURANCE SEGURO NO ASIGNADO	530,089	558,252
	1920...SCHOOL ASSOCIATION DUES CUOTAS DE LA ASOCIACIÓN ESCOLARES	20,800	20,900
	1930...JUDGMENTS & CLAIMS JUICIOS Y RECLAMOS	158,812	161,566
	1981...ADMINISTRATIVE CHARGE - BOCES CARGO ADMINISTRATIVE - BOCES	439,085	451,689
	2010...CURRICULUM DEVELOP. & SUPERVISION DESARROLLO CURRICULAR Y SUPERVISIÓN	518,556	597,120
	2020...SUPERVISION - REGULAR SCHOOL SUPERVISIÓN-ESCUELA REGULAR	4,693,611	4,697,346
	2060...RESEARCH, PLANNING & EVALUATION INVESTIGACIÓN, PLANIFICACIÓN Y EVALUACIÓN	96,000	102,000
	2070...INSERVICE TRAINING - INSTRUCTION FORMACIÓN INTERNA - INSTRUCCIÓN	135,500	155,500
	2110...TEACHING - REGULAR SCHOOL ENSEÑANZA-ESCUELA REGULAR	30,406,759	30,610,297

Más detalle del presupuesto está disponible en la sección de negocios y finanzas en www.roslynschools.org

Los códigos de presupuesto y las categorías se conforman con el sistema uniforme de cuentas requeridas de todos los distritos escolares en estado de Nueva York.

	PRESUPUESTO BUDGET	PROPUESTOS PROPOSED	
CODE...ITEM / CÓDIGO...ARTICULO	2019-20	2020-21	
SPECIAL EDUCATION / EDUCACIÓN ESPECIAL In-district and out-of-district services and placements for students with special needs. Servicios y colocaciones en el distrito y fuera del distrito para estudiantes con necesidades especiales.	2250...SPECIAL EDUCATION / EDUCACIÓN ESPECIAL	\$11,561,953	\$12,306,421
SPECIAL SCHOOLS & ADULT EDUCATION / ESCUELAS ESPECIALES Y EDUCACIÓN PARA ADULTOS Adult Education, Parent-Child Program, and Roslyn Summer Academy. Educación para adultos, programa de padres y niños, y academia de verano de Roslyn.	2280...OCCUPATIONAL EDUCATION / EDUCACIÓN OCUPACIONAL	172,365	178,122
INSTRUCTIONAL MEDIA & COMPUTER EDUCATION / MEDIOS INSTRUCTIVOS Y EDUCACIÓN INFORMÁTICA School libraries, audio and visual media, instructional technology, and technical support staff. / Bibliotecas escolares, medios de audio y visuales, tecnología de instrucción y personal de soporte técnico.	2330...TEACHING - SPECIAL SCHOOLS ENSEÑANZA - ESCUELAS ESPECIALES	542,619	367,566
PUPIL PERSONNEL SERVICES / SERVICIOS DEL PERSONAL DEL ALUMNO Counselors, school nurses, psychologists, and social workers. Consejeros, enfermeras escolares, psicólogos y trabajadores sociales.	2610...INSTRUCTIONAL MEDIA / MEDIOS INSTRUCTIVOS	731,731	780,793
ATHLETICS & CO-CURRICULAR PROGRAMS / ATLETISMO & PROGRAMAS CO-CURRICULARES Interscholastic athletics in grades 7-12, and after-school clubs and activities. Atletismo interescolástico en los grados 7-12, y clubes después de la escuela y actividades.	2630...COMPUTER ASSISTED INSTRUCTION INSTRUCCIÓN ASISTIDA POR COMPUTADORA	1,469,101	1694,862
TRANSPORTATION / TRANSPORTE Daily transportation; field trips, athletics and other events. Operation of garage facility. Includes financing for various large buses and vans (see Proposition 3 on page 6). / Transporte diario; Excursiones, atletismo y otros eventos. Funcionamiento del garaje. Incluye la financiación para varios autobuses y camionetas (véase la proposición 3 en la página 6).	2810...GUIDANCE-REGULAR SCHOOL / ORIENTACIÓN-ESCUELA REGULAR	1,874,577	1,915,824
RECREATION / RECREACIÓN Athletic training and professional development for physical education teachers. Entrenamiento atlético y desarrollo profesional para profesores de educación física.	2815...HEALTH SERVICES-REGULAR SCHOOL / SERVICIOS DE SALUD	516,525	535,344
EMPLOYEE BENEFITS / BENEFICIOS DE LOS EMPLEADOS Premiums and payments for benefits for district employees. Rates for the Employee and Teachers Retirement Systems are set by the state. Primas y pagos de beneficios para los empleados del distrito. Las tarifas para los sistemas de jubilación de los empleados y maestros son establecidas por el estado.	2820...PSYCHOLOGY SERVICES / SERVICIOS DE PSICOLOGIA	820,433	901,415
DEBT SERVICE / EL SERVICIO DE LA DEUDA Debt service on capital bonds, partially offset by allocations from the Debt Service Fund and retirement of existing debt. Code 9785 is for the financing of buses & vans already purchased in prior years. El servicio de la deuda en capital, bonos, parcialmente compensados por las asignaciones del servicio de la deuda fondo y retiro de la deuda existente. Código 9785 es para la financiación de autobuses y camionetas ya adquiridas en años anteriores.	2825...SOCIAL WORK SVCS-REGULAR SCHOOL/SERVICIOS DE TRABAJO SOCIAL	568,893	591,379
TRANSFER TO OTHER FUNDS / TRANSFERENCIA A OTROS FONDOS Transfers from the general fund to the school lunch fund (Code 9901) and for short-term capital projects not otherwise funded through bonds or reserves (Code 9950). Transferencias del fondo general al fondo del almuerzo escolar (código 9901) y para proyectos de capital a corto plazo no financiados de otra manera a través de bonos o reservas (código 9950).	2850...CO-CURRICULAR ACTIVITIES / ACTIVIDADES CO-CURRICULARES	776,687	748,840
	2855...INTERSCHOLASTIC ATHLETICS / ATLETISMO INTERESCOLÁSTICO	1,441,949	1,499,112
	5510...DISTRICT TRANSPORTATION SERVICES SERVICIOS DE TRANSPORTE DEL DISTRITO	3,999,538	4,118,171
	5530...GARAGE BUILDING / EDIFICIO DEL GARAJE	15,000	15,000
	5540...CONTRACTED TRANSPORTATION / EL TRANSPORTE CONTRATADO	811,000	988,184
	5550...PUBLIC TRANSPORTATION / TRANSPORTE PÚBLICO	200	200
	7140...RECREATION / RECREACIÓN	11,700	11,738
	9010...EMPLOYEE RETIREMENT SYSTEM SISTEMA DE JUBILACIÓN DE LOS EMPLEADOS	1,856,133	1,843,383
	9020...TEACHERS RETIREMENT SYSTEM SISTEMA DE JUBILACIÓN DE MAESTROS	4,231,013	4,690,991
	9030...FICA (SOCIAL SECURITY) / LEY DE CONTRIBUCIÓN AL SEGURO FEDERAL (FICA, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)	4,406,170	4,506,170
	9040...WORKER'S COMPENSATION / COMPENSACIÓN A TRABAJADORES	591,596	613,510
	9045...LIFE INSURANCE / SEGURO DE VIDA	21,622	21,622
	9050...UNEMPLOYMENT INSURANCE / PAGO POR DESEMPLEO	15,000	15,000
	9055...DISABILITY INSURANCE / SEGURO POR INCAPACIDAD	5,760	5,760
	9060...HEALTH INSURANCE / SEGURO DE SALUD	15,767,769	15,198,717
	9061...ATTENDANCE PAYMENT / PAGO DE ASISTENCIA	10,000	10,000
	9065...HEALTH INSURANCE OPT-OUT SEGURO DE SALUD - OPTAR POR NO	1,355,652	1,381,538
	9070...DENTAL INSURANCE / SEGURO DENTAL	158,086	161,248
	9075...UNION WELFARE TRUST/ FIDEICOMISO DE BIENESTAR UNIÓN	1,140,825	1,842,625
	9080...NONCASH ANNUITY / ANUALIDAD NO MONETARIA	189,000	195,000
	9711...SERIAL BOND / BONOS SERIALES	4,095,744	4,037,294
	9720...ENERGY PERFORMANCE CONTRACT CONTRATO DE RENDIMIENTO DE LA ENERGÍA	316,161	316,161
	9731...BOND ANTICIPATION NOTES / NOTAS DE ANTICIPACIÓN DE BONOS	106,924	191,163
	9785...INSTALLMENT PURCHASE DEBT / DEUDA DE COMPRA A PLAZOS	373,574	275,256
	9901...TRANSFER TO OTHER FUNDS / TRANSFERENCIA A OTROS FONDOS	600,000	878,607
	9950...TRANSFER TO CAPITAL FUND TRANSFERENCIA AL FONDO DE CAPITAL	1,950,000	2,200,000
TOTAL		\$113,190,196	\$115,330,236

Proposition 2

This proposition authorizes the district to continue its ongoing program of replacing the oldest vehicles in our fleet. If the 2020-21 budget is approved, the funds for the first year of payments would be available in that budget and therefore no additional increase in the tax levy would occur with the passage of this proposition.

Shall the Board of Education be authorized to (a) purchase various school buses and vans for use by the District, including related equipment and apparatus, and to expend therefor, including preliminary costs and costs incidental thereto and to the financing thereof, an amount not to exceed the estimated total cost of \$529,866.67; (b) that a tax is hereby voted in the aggregate amount of not to exceed \$529,866.67 to pay such cost, said tax to be levied and collected in installments in such years and in such amounts as shall be determined by said Board of Education; (c) that in anticipation of said tax, bonds of the District are hereby authorized to be issued in the principal amount of not to exceed \$529,866.67 and a tax is hereby voted to pay the interest on said bonds as the same shall become due and payable, and (d) that, in lieu of bonds, the District is authorized to enter into one or more installment purchase contracts for the purchase of some or all of said buses and vans, for a term not to exceed five (5) years; and a tax is hereby voted to pay each installment on any such contract.



Proposición 2

Esta proposición autoriza al distrito a continuar su programa continuo de reemplazo de los vehículos más antiguos de nuestra flota. La financiación de la propuesta se incluye en el presupuesto de la escuela.

Será autorizada la Junta de Educación para: (a) comprar varios autobuses y camionetas escolares para su uso por el Distrito, incluyendo equipos y aparatos relacionados, y para gastar en ellos, incluyendo costos preliminares y costos incidentales a los mismos y para su financiamiento, una cantidad que no exceda el costo total estimado de \$529,866.67; (b) por la presente se vota por un impuesto por la cantidad total que no exceda los \$529,866.67 para pagar dicho costo, dicho impuesto se percibirá y cobrará en cuotas en los años y en las cantidades que determine dicha Junta de Educación; (c) que en anticipación a dicho impuesto, los bonos del Distrito se autorizan a ser emitidos por el monto del capital que no exceda \$529,866.67 y se vota por un impuesto para pagar los intereses de dichos bonos, ya que de igual manera será exigible y pagadero y (d) que, en lugar de bonos, el Distrito está autorizado para celebrar uno o más contratos de compra a plazos para la compra de algunos o todos los autobuses y camionetas mencionados, por un término que no exceda los cinco (5) años; y por la presente se vota un impuesto para pagar cada cuota de dicho contrato.

Proposition 3

This proposition authorizes the district to establish a capital reserve fund for improvements to the district's facilities as outlined below. Funding would be from surplus monies, if any, in annual school budgets beginning with the current year.

SHALL the Board of Education, pursuant to Education Law section 3651, be authorized to establish a Capital Reserve Fund known as the "2020 Capital Reserve Fund" for the following purposes: performing capital improvements at the District's facilities, including: masonry renovation, plumbing upgrades, electrical upgrades, mechanical upgrades (including heating, ventilation and air conditioning), replacement of underground storage tanks, security upgrades, technology upgrades, telephone upgrades, roof replacements, door replacements, window replacements, site work, classroom and corridor renovations, furnishings and equipment, purchase of real property, purchase of district vehicles, all of the foregoing to include all labor, materials, equipment, apparatus and incidental costs related thereto.

The maximum amount of the aforesaid 2020 Capital Reserve Fund shall be \$25,000,000.00, plus investment income. The probable term is to be twenty-five (25) years; the funds are to be transferred from surplus monies, if any, remaining in the general fund including a sum not to exceed \$5,000,000 from the 2019-2020 budget and thereafter in an annual amount of not more than \$5,000,000 for each remaining year of the probable term. Upon the establishment and funding of said reserve, the Superintendent of Schools or her designee shall be directed to deposit monies of this reserve fund in a separate bank account to be known as the "2020 Capital Reserve Fund."

Proposición 3

Esta propuesta autoriza al distrito a establecer un fondo de reserva de capital para mejorar las instalaciones del distrito como se indica a continuación. La financiación sería de fondos excedentes, si los hubiera, en los presupuestos escolares anuales comenzando con el año en curso.

La Junta de Educación, de conformidad con la Sección 3651 de la Ley de Educación, estará autorizada a establecer un Fondo de Reserva de Capital conocido como el "Fondo de Reserva de Capital 2020" para los siguientes propósitos: realizar mejoras de capital en las instalaciones del Distrito, incluyendo: renovación de albañilería, mejoras de plomería, actualizaciones eléctricas, actualizaciones mecánicas (incluyendo calefacción, ventilación y aire acondicionado), reemplazo de tanques de almacenamiento subterráneos, actualizaciones de seguridad, actualizaciones tecnológicas, actualizaciones telefónicas, reemplazos de techos, reemplazos de puertas, reemplazos de ventanas, trabajo en el sitio, renovaciones de aulas y pasillos, muebles y equipo, compra de bienes inmuebles, compra de vehículos del distrito, todo lo anterior para incluir toda la mano de obra, materiales, equipos, aparatos y costos incidentales relacionados con los mismos.

El monto máximo del mencionado Fondo de Reserva de Capital 2020 será de \$25,000,000.00, más los ingresos por inversiones. El plazo probable es de veinticinco (25) años; los fondos se transferirán del dinero excedente, si corresponde, que quede en el fondo general, incluyendo una suma que no exceda de \$5,000,000 del presupuesto 2019-2020 y, posteriormente, en una cantidad anual de no más de \$5,000,000 por cada año restante del plazo probable. Una vez establecido y financiado dicha reserva, se le indicará al Superintendente de Escuelas o su designado que deposite el dinero de este fondo de reserva en una cuenta bancaria separada que se conocerá como el "Fondo de Reserva de Capital 2020".

2019-20 Highlights & Achievements

Aspectos destacados y logros 2019-20

ACADEMICS

- ✓ A record 238 current students and recent graduates at Roslyn High School have earned the designation of AP Scholar.
- ✓ 6 members of the Class of 2020 were named semifinalists in the National Merit Scholarship Program. Additionally, 11 students were named commended students in the program.
- ✓ 3 Roslyn High School Students are Regeneration Scholars.
- ✓ 5 RHS students competed in the semifinal round of the Junior Science & Humanities Symposium, and one won first place in the engineering category, advancing to the National finals.
- ✓ Roslyn High School's school newspaper, The Hilltop Beacon, won multiple awards at Adelphi's Press Day Quill Awards.
- ✓ Roslyn's Code Club sent three teams to a programming competition at Monmouth University, taking first and third place.
- ✓ Roslyn High School's Ethics Bowl Team earned the Best Commentary award at the LI High School Ethics Bowl at Hofstra University.

ATHLETICS

- ✓ 9 fall and 9 winter varsity teams earned NYS Scholar Athlete Team awards. In the fall, 248 individual students earned scholar athlete honors, and 138 students earned the distinction in the winter season.
- ✓ Athletic teams that participated in post season were Boys Basketball, Boys Track, Girls Track, Gymnastics, Fencing and Boys Swimming.
- ✓ 3 Roslyn High School athletes qualified to compete in state championships: a sophomore gymnast who was Nassau County All Around Champion; a junior who is currently Roslyn's record holder in the high jump; and a junior swimmer.

ARTS

- ✓ 4 Roslyn High School students were selected to perform with NYSSMA ensembles in Rochester in December. Two earned rare distinctions: First Chair in the All State Band and Concertmistress in the All State Symphony Orchestra.
- ✓ 48 students from the Roslyn schools were selected to participate in the 2020 Nassau Music Educators Association All County Music Festival held at the Tilles Center this past winter.
- ✓ 4 Roslyn high school students participated in the Long Island String Festival Association concert last fall.
- ✓ The Roslyn High School Royal Crown Players performed "Seussical the Musical" in November, and the Roslyn Middle School Spotlight presented its annual musical "Cinderella" in March.
- ✓ Roslyn High School's Marching Bulldogs had a 2nd place finish at the state championships in Syracuse with the highest score ever recorded by RHS.

ACADÉMICA

- ✓ Un récord de 238 estudiantes actuales y graduados recientes ganaron la designación de AP.
- ✓ 6 miembros de la clase de 2020 son finalistas en el programa National Merit Scholarship. Además, se nombró a 11 estudiantes elogiados en el programa.
- ✓ 3 estudiantes de RHS son académicos de Regeneron.
- ✓ 5 estudiantes de RHS compitieron en la ronda semifinal del Simposio Junior de Ciencia y Humanidades, y 1 avanzó a la final.
- ✓ El periódico escolar de la escuela secundaria Roslyn, The Hilltop Beacon, ganó múltiples premios en los premios Day Quill de Adelphi.
- ✓ El Club de Código de Roslyn envió a tres equipos a una competición de programación en la Universidad de Monmouth, obteniendo el primer y tercer lugar.
- ✓ El equipo del Tazón de Ética de Roslyn High School ganó el premio al Mejor Comentario en el Tazón de Ética de las Escuelas Secundarias de LI en la Universidad de Hofstra.

ATLETISMO

- ✓ 9 equipos principales del otoño ganaron premios de equipo de erudito-atleta, y 248 estudiantes individuales ganaron honores de erudito-atleta; 9 equipos principales de invierno y 138 estudiantes alcanzaron el estatus de erudito-atleta.
- ✓ Los equipos atléticos que participaron en la postemporada fueron Baloncesto Masculino, Pista Masculina, Pista Femenina, Gimnasia, Esgrima y Natación Masculina.
- ✓ 3 atletas de Roslyn High School calificaron para competir en los campeonatos estatales: una gimnasta de segundo año que fue campeona de todo el condado de Nassau; un junior que actualmente tiene el récord de Roslyn en salto de altura; y un nadador junior.

ARTE

- ✓ 4 estudiantes de Roslyn High School fueron seleccionados para actuar con grupos de la NYSSMA en Rochester en diciembre. Dos de ellos obtuvieron distinciones poco comunes: Primera Cátedra en la Banda Estatal y Concertista en la Orquesta Sinfónica Estatal.
- ✓ 48 estudiantes de las escuelas de Roslyn fueron seleccionados para participar en la Asociación de Educadores de la Música de Nassau de 2020 Todo el Festival de la Música del condado.
- ✓ 4 estudiantes de primaria, intermedia y secundaria fueron seleccionados para representar a Roslyn en el LI String Festival.
- ✓ Los Royal Crown Players de la escuela secundaria realizaron una producción este año, "Seussical the Musical" y Spotlight de la escuela intermedia presentó su musical anual "Cinderella".
- ✓ Los Marching Bulldogs de Roslyn High School terminaron en segundo lugar en los campeonatos estatales de Siracusa con la mayor puntuación jamás registrada por la RHS.

BUDGET VOTE & TRUSTEE ELECTION

Tuesday, June 9, 2020 by mail-in ballot only

ELECCIÓN DEL PRESUPUESTO Y FIDEICOMISARIO

Martes, 9 de Junio 2020 solo por votación de correo

On the Ballot

PROPOSITION 1:

School Budget for the 2020-2021 school year

PROPOSITION 2:

Authorization for financing for new **school buses**
(see page 6)

PROPOSITION 3:

Authorization to expend funds from capital reserves (see page 6)

ELECTION OF BOARD TRUSTEES:

Candidates for **two** at-large seats on the Board of Education:

Clifford Saffron
Meryl Waxman Ben-Levy

En la papeleta

PROPOSICIÓN 1:

Presupuesto escolar para el año escolar 2020-21

PROPOSICIÓN 2:

Autorización para la financiación de **nuevos autobuses escolares**
(ver página 6)

PROPOSICIÓN 3:

Autorización para gastar **fondos de las reservas de capital** (ver página 6)

ELECCIÓN DE FIDEICOMISARIOS DEL

CONSEJO:

Candidatos para dos escaños en la Junta de educación:

Clifford Saffron
Meryl Waxman Ben-Levy

The **SCOPE** of the Roslyn Schools



USPS 609-660

Published free by the Roslyn Public Schools, Harbor Hill Road, Roslyn, New York, 11576-0367. Second class postage paid at Roslyn New York post office. POSTMASTER: Send address changes to SCOPE, Roslyn School District P.O. Box 367, Roslyn, New York, 11576-0367.

BOARD OF EDUCATION

Meryl Waxman Ben-Levy, *President*
Clifford Saffron, *Vice President*
David Dubner
Michael Levine
Steven Litvack
David Seinfeld
Bruce G. Valauri

CENTRAL ADMINISTRATION

Allison Brown
Superintendent of Schools
Joseph C. Dragone
Assistant Superintendent for Business & Administration
Michael Goldspiel
Assistant Superintendent for Secondary Education
Karina Baez
Assistant Superintendent for Elementary Education
Barry Edelson
Director of Community Relations/Editor

What if the Voters Say 'No'?

If voters reject a school budget, the Board of Education may (1) submit the same budget to voters for a second vote, (2) submit a revised budget to the voters, or (3) adopt a "contingent" or "contingency" budget. If the budget is rejected by voters twice, the Board *must* adopt a contingent budget. *[It has not been determined at this time when and if a second vote would take place in 2020.]*

The tax levy under a contingent budget may not be any higher than the tax levy under the last voter-approved budget. School district spending would be limited to what are defined as "ordinary contingent expenses"—in other words, only expenditures that are necessary to operate the regular instructional program. For example, new capital projects could not be started, new school buses could not be purchased, and no new equipment could be bought, unless directly related to health and safety—even if these expenditures did not increase the tax levy beyond the prescribed level.

It is not necessarily the case that a property owner's school taxes will remain exactly the same if the district operates under a contingent budget. Though the overall tax levy would be unchanged, individual tax bills may rise or fall because of changes in assessed valuation or in the distribution of real property taxes among the four classes of property, as well as other factors which are outside the control of the school district.

¿Y si los votantes dicen que no?

Si los votantes rechazan un presupuesto escolar, la Junta de Educación puede (1) presentar el mismo presupuesto a los votantes para una segunda votación, (2) presentar un presupuesto revisado a los votantes, o (3) adoptar un presupuesto "contingente". Si el presupuesto es rechazado por los votantes dos veces, la Junta debe adoptar un presupuesto contingente. *[No se ha determinado cuándo y si se realizará una segunda votación en 2020.]*

El gravamen fiscal de un presupuesto contingente no puede ser más alto que el gravamen fiscal bajo el último presupuesto aprobado por los votantes. Los gastos del distrito escolar se limitarían a lo que se definen como "gastos contingentes ordinarios", es decir, los gastos que son necesarios para operar el programa de instrucción regular. Por ejemplo, no se pudieron iniciar nuevos proyectos de capital, no se pudieron comprar nuevos autobuses escolares y no se pudo comprar ningún equipo nuevo, a menos que estuviera directamente relacionado con la salud y la seguridad, aun cuando esos gastos no aumentaran el impuesto más allá del nivel prescrito.

No es necesariamente el caso de que los impuestos del propietario de una propiedad sigan siendo exactamente los mismos si el distrito opera con un presupuesto contingente. Aunque el gravamen fiscal general no se modificaría, las facturas de los impuestos individuales pueden aumentar o disminuir debido a los cambios en la tasación o en la distribución de los impuestos sobre los bienes inmuebles entre las cuatro clases de propiedades, así como a otros factores que están fuera del control del distrito escolar.

Voting is by mail-in ballot only. Qualified voters will be sent a ballot by mail, which must be returned by mail & received by the district clerk by 5:00pm on Tuesday, June 9.

La votación se realiza únicamente por correo. A los votantes calificados se les enviará una boleta por correo, la cual debe ser devuelta por correo y recibida por el secretario del distrito antes de las 5:00pm del martes 9 de junio.